

Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра романской филологии

На правах рукописи

Шубина Анна Юрьевна

**ДИСКУРСИВНЫЕ ПРАКТИКИ ФРАНЦУЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ
БИБЛИОТЕКИ В СОЦИАЛЬНОМ ДИАЛОГЕ: ФОРМИРОВАНИЕ
КОММУНИКАТИВНОГО ПРОСТРАНСТВА**

45.06.01 Языкознание и литературоведение
Направленность (профиль) образовательной программы
Теория языка (в контексте актуальной эпистемы)

**Научный доклад
об основных результатах научно-квалификационной работы
(диссертации)**

Научный руководитель

Доктор филологических наук,
профессор, профессор кафедры
романской филологии
Викулова Лариса Георгиевна

Москва 2023

1. Рецензент:

Дубнякова Оксана Алексеевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры романской филологии Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский городской педагогический университет» (ГАОУ ВО МГПУ)

2. Рецензент:

Райскина Валерия Александровна

кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский городской педагогический университет» (ГАОУ ВО МГПУ)

3. Рецензент:

Абакарова Надежда Гаджиевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры французского языка Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» (ФГАОУ ВО МГИМО)

4. Рецензент:

Сычева Мария Александровна

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» (ФГАОУ ВО МГИМО)

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Настоящая научно-квалификационная работа представляет собой анализ дискурсивных практик Национальной библиотеки Франции (Bibliothèque Nationale de France) (далее – VnF) в рамках институционального коммуникативного пространства – сайта библиотеки.

За свою долгую историю состав и форма документов, хранящихся в библиотеках, а также назначение и функции библиотек претерпели значительные изменения, которые происходили на протяжении длительного времени. Увеличение потока информации, диверсификация тематики, систематизация литературы и усложнение каталогизации, создание информационных баз данных расширили коммуникационное пространство библиотек.

Необходимость исследования коммуникативного пространства VnF связана с рядом факторов, в частности с использованием новых каналов коммуникации, коммуникационных инструментов и появлением новых дискурсивных практик VnF.

Актуальность данного исследования определяется рассмотрением коммуникативно-прагматических аспектов библиотечного институционального дискурса, проблемами взаимодействия адресанта с адресатом в данной предметной сфере, а также акцентом современной лингвистики на возрастающую роль библиотечных коммуникативных практик в цифровом пространстве. Современный уровень развития дискурсивных практик в интернете с использованием информационных технологий позволяет говорить о формировании новых форм библиотечного дискурса.

В настоящее время междисциплинарные аспекты становятся все более важными в анализе дискурсивных практик. Институциональное коммуникативное пространство VnF характеризуется тремя факторами: спецификой института VnF, спецификой интернет-пространства и медиа-

компонентами, которыми определяется информационно-стратегический характер дискурса VnF.

В качестве **гипотезы** исследования выдвигается предположение о том, что коммуникативное пространство официального сайта VnF формируется посредством определённых наборов дискурсивных практик, определяющих направления взаимодействия между читателем и библиотекой на современном этапе её развития.

Таким образом, **объектом** исследования является коммуникативное пространство VnF, функционирующее для поддержки социального диалога.

Предмет исследования составляют стратегии и тактики VnF как социального института общества, представленного в интернет-пространстве.

Основной теоретико-методологической базой научного исследования послужили работы отечественных и зарубежных ученых в следующих областях:

1) социального диалога и дискурсивных исследований (З. Харрис, Э. Бенвенист, В.И. Карасик, Ю.С. Степанов, О.А. Сулейманова, И.П. Хутыз, В.Е Чернявская);

2) жанров речевой практики (Н.С. Бабенко, М.М. Бахтин, Е.В. Быкова, Р.А. Газизов, В.В. Дементьев, Т.В. Ларина, М.И. Панов, Н.Н. Семенюк, Л.Е. Тумина, И.В. Шерстяных);

3) теории текста (Н.С. Валгина, Т.А. ван Дейк, И.Р. Гальперин, С.П. Кушнерук);

4) дискурс-анализа (Р. Водак, Л.П. Рыжова, П. Серио, Дж. Суэлз, В.Е. Чернявская, П. Шародо и др.);

5) социо- и прагмалингвистики (Н.Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, Л.Г. Викулова, В.В. Дементьев, М.Р. Желтухина, Л.А. Киселева, Дж. Остин, С.Н. Плотникова, Е.Ф. Серебренникова, Дж. Р. Серль, В.Н. Степанов);

6) культурологии и книжной культуры (Е. Гоффман, Е.Ю. Гениева, А. Мангуэль, Т.Б. Марков, Г. Петроски, Т.Д. Рубанова, А.И. Сидоров, И.П. Тикунова, Ю.В. Щербинина).

Материалом исследования для дискурсивного анализа послужили тексты на французском языке, опубликованные на официальном сайте VnF. В общей сложности проанализировано примерно 100 текстов, которые послужили иллюстративным материалом в практической главе исследования.

Целью настоящей научно-квалификационной работы является выявление коммуникативных стратегий и тактик VnF, используемых в виртуальном пространстве библиотеки.

Данная цель реализуется в решении следующих **задач**:

- 1) описать основные этапы становления VnF как коммуникативного пространства;
- 2) уточнить термины: коммуникативное пространство, социальный диалог, библиотечный дискурс, дискурсивные практики;
- 3) проанализировать сайт VnF как цифровую площадку;
- 4) выявить коммуникативные стратегии VnF как проявления новой дискурсивной практики.

Методы исследования, используемые в научно-квалификационной работе – метод сплошной выборки, метод контекстуального, прагматического и дискурсивного анализа. В процессе исследования помимо лингвистических методов привлекались лингвокультурологические данные, необходимые для анализа исследуемых единиц с учетом национального своеобразия французской культуры.

Научная новизна проведенного исследования заключается в выявлении дискурсивных практик в коммуникативном пространстве институционального сайта VnF, открытого глобализационным процессам. Предпринимается попытка анализа коммуникативных стратегий в предметной сфере «библиотечное дело», используемых VnF для привлечения и удержания внимания читателей и их вовлечения в опосредованный диалог.

Теоретическая значимость исследования заключается в дальнейшей разработке дискурсивной лингвистики, лингвистики текста, социолингвистики, прагмалингвистики, связанных с анализом

коммуникативного библиотечного пространства. В работе также намечены пути исследования дискурсивных практик в предметной сфере «библиотечное дело», используемые на официальном сайте библиотеки.

Практическая значимость данного исследования заключается в возможности применения полученных результатов при разработке теоретических курсов и практических дисциплин (теория коммуникации, теория и практики межкультурной коммуникации), а также в рамках спецкурсов по проблемам медиалингвистики. Основы дискурсивного подхода к тексту могут найти применение в курсах по выбору по проблемам лингвистики текста, дискурсивного анализа, методологии лингвистических исследований, лингвистической прагматики. Результаты исследования могут использоваться при разработке учебно-методических пособий, написании бакалаврских, магистерских работ и диссертаций по смежной тематике.

Основные положения, выносимые на защиту

1) VnF – это социальное институциональное коммуникативное пространство, испытывающее в современную эпоху серьезные вызовы, связанные с изменением культурных парадигм. Становление и развитие коммуникативного пространства библиотеки, где важную роль играет фактор паратопии. Социальный диалог библиотеки связан с несколькими этапами её формирования, указывающими на статус учреждения: а) библиотека при замке (1368 – 1470); б) переход от Библиотеки при замке к Королевской библиотеке (1515 – 1719); в) Королевская библиотека (1719 – 1795); г) Национальная библиотека Франции (1795 – настоящее время). Статус библиотеки менялся в связи со сменой монархов, политических режимов, пространственного положения зданий книгохранилищ, оптимизацией доступа к фондам.

2) Библиотечный дискурс рассматривается как особый тип институционального дискурса, который характеризуется речевым взаимодействием носителей определенных социальных ролей и отражает

модели коммуникативного поведения участников, имеющего диалогическую природу.

3) Диалогическое взаимодействие на сайте VnF представлено стратегиями информирования, снижения неопределенности, контактоустанавливающей стратегией и стратегией предвосхищения культурных потребностей адресата. Стратегия информирования осуществляется посредством тактик презентации, комментирования представляемых материалов. Стратегия снижения неопределенности реализуется при помощи тактик запроса конкретной информации и уточнения. Контактостанавливающая стратегия реализуется за счёт тактик обращения и обратной связи. Стратегия предвосхищения культурных потребностей актуализируется благодаря анализу тенденций французской и мировой культуры, а также учёту национального и общечеловеческого исторического опыта.

Апробация работы. Основные результаты данного исследования были представлены в рамках научных конференций:

- IV Международный конкурс научно-исследовательских работ (Казань, 10 октября 2016 г.);
- Международная научно-практическая конференция «Человек в информационном пространстве» (Ярославль, 17–19 ноября 2016 г.);
- III Международного научного конгресса «Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы» (Симферополь, 04–07 апреля 2018 г.);
- XVI Всероссийская научная конференция «Информация, коммуникация, общество» СПбГТУ «ЛЭТИ» (Санкт-Петербург, 24-25 января 2019 г.);
- Дни науки МГПУ – 2019 «Образование будущего: цифровая культура и кибербезопасность» (Москва, 1 марта – 30 апреля 2019 г.);

- Научная конференция института иностранных языков ГАОУ ВО МГПУ «Научный старт-2020: с элементами научной школы» (Москва, 24–28 марта 2020 г.);

- II Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Новейшая филология: динамика речевых и текстовых форм», посвященная памяти Б.И. Осипова и М.П. Одинцовой (Омск, 20-22 сентября 2022 г.)

По теме настоящей научно-квалификационной работы были опубликованы 9 статей в российских научных журналах, 3 из которых были включены в издания, рекомендованные ВАК.

Объем и содержание работы. Научно-квалификационная работа общим объемом в 109 страниц (из них 93 страниц основного текста), состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

Во **Введении** обосновывается выбор темы исследования, его актуальность, характеризуется состояние изученности вопроса, указываются объект и предмет данной работы, определяются методы исследования, научная новизна, излагаются его цель и задачи, обосновывается теоретическая и практическая значимость работы, выдвигается гипотеза и положения, выносимые на защиту, называются источники материала исследования и приводятся данные о структуре работы.

В **главе 1** «Формирование коммуникативного пространства библиотеки: диахронический аспект» представлены теоретические предпосылки работы, рассматривается термин *коммуникативное пространство*, определяется статус Национальной библиотеки Франции как коммуникативной площадки, анализируются этапы институционализации коммуникативного пространства ВпФ как института культуры в диахроническом аспекте и на современном этапе.

В **главе 2** «Виртуальный диалог библиотеки и читательской аудитории» рассматривается структура веб-сайта ВпФ, исследуется фактор адресата в Национальной библиотеке Франции. Проводится анализ данных о

целевой аудитории, анализируются ключевые коммуникативные стратегии по привлечению новых пользователей в Национальную библиотеку Франции.

В **заключении** обобщаются результаты проведенного исследования, формулируются основные выводы, намечаются перспективы дальнейшей работы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Глава 1 «Формирование коммуникативного пространства библиотеки: диахронический аспект» посвящена исследованию диахронического аспекта коммуникативного пространства Национальной библиотеки Франции в социальном диалоге. При этом ключевая роль отводится фактору паратопии – расположению, месту и статусу библиотеки как коммуникативной площадки.

Рассматриваются этапы становления институционального коммуникативного пространства VnF, которые столкнулись с серьёзными вызовами, связанными с изменением культурных парадигм. На первом этапе (1368 – 1470) библиотека берёт начало в XIV в., Карл V устанавливает коллекцию в одной из башен Лувра, затем во времена правления Людовика XII библиотека переезжает в замок Блуа (*Château de Blois*), так как там находилась резиденция короля. На втором этапе (1515 – 1719) Франциск I, который тоже внёс вклад в коммуникативное пространство библиотеки, перевозит её в свою резиденцию замка Фонтенбло (*Château de Fontainebleau*). На третьем этапе (1719 – 1795) библиотека Короля пополняется новыми коллекциями и переезжает в Коллеж де Клермон (*Lycée Louis-le-Grand*) в Париж. На четвертом этапе (1795 – настоящее время) библиотека приобретает статус – Национальной. Значимую роль играл адресант - библиотекарь, который был статусный человек. Постепенно его профессионализм стал напрямую влиять на качество информационных процессов.

В главе приведены результаты диахронической семиотрии лексем *librairie* и *bibliothèque*. Изначально французские монархи в XIV в. употребляли лексему *библиотека* как *librairie* (*Librairie du Roi, Librairie du Louvre, Librairie du château de Blois*) [Blasselle 1994: 22]. Лексему *librairie* определяли как «искусство профессии книготорговцев» [D'Alembert 1765: 478]. Сама должность королевского библиотекаря сложилась из функций хозяина (мэтра) библиотеки (*maître de la librairie du Roi*) и хранителя библиотеки (*garde de la librairie*) [Delatour 1994: 476]. Понимание роли библиотекаря тогда и на современном этапе отличалось: тогда это был скорее ученый, полемист, эрудит, нежели библиотекарь в современном значении, который занимается обслуживанием читателей, каталогизацией, сохранностью фондов и др.

В рамках истории становления профессии «королевский библиотекарь» хотелось бы уделить внимание одному аспекту. Долгое время должность библиотекаря называлась *maître de librairie*. Сейчас на русский язык *librairie* можно перевести как «книготорговля» [Демичева 2020: 161]. В основные обязанности библиотекаря короля входила покупка редких манускриптов. Некоторые религиозные деятели употребляли прежнее значение – *librairie* (вместо *bibliothèque*) [D'Alembert 1765: 478]. Отмечается полисемия значений лексемы *библиотека* (*librairie, bibliothèque*). Архаизм *librairie* в значении *библиотека* долгое время сохранялся в публичных актах.

В разных языках лексема *bibliothèque* обозначает одно и то же – книжный дом, книжный склад, книгохранилище, дом для книг и т.д., – и отражает самое древнее представление о сущности и социальном предназначении библиотеки: сохранение книг [Книга 1998: 35].

Например, в словаре французского языка Larousse лексема *bibliothèque* имеет четыре значения:

- 1) упорядоченная коллекция книг, печатных изданий и других носителей информации (*collection de livres, de périodiques et de tous autres documents graphiques et audiovisuels classés dans un certain ordre*);

2) помещение или здание для приема, хранения и обеспечения доступа к коллекциям книг, документов и т.д. (*local ou édifice destiné à recevoir une collection de livres ou documents qui peuvent être empruntés ou consultés sur place*);

3) серия книг, относящихся к какой-либо одной области культуры, сфере знаний (*collection de livres publiés par un éditeur et relatifs à un même domaine ou destinés à un public déterminé*);

4) мебель для хранения книг (*meuble à rayonnages dans lequel sont rangés les livres*) [URL: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/bibliothèque>].

В словаре *Dictionnaire historique de la langue française* отмечено, что лексема *bibliothèque* впервые зафиксирована во французском языке в 1493 г. Лексема была заимствована из латинского языка. В средневековой латыни существительное *bibliotheca* обозначало *собрание книг*. Анализируемая лексема приобретает разные значения в зависимости от двух смыслов: метонимическое (*métonymique*) и пространственное (*spatial*). Обусловленная метонимией ассоциация по смежности строится в данном случае на следующем отношении: множество / совокупность предметов / тем / сюжетов – один предмет / сюжет.

Первым по частоте встречаемости в языке проявился именно метонимический смысл: *Le sens métonymique de "collection de livres" semble premier en français* [DH 2006: 1266]. Значение общности в данном случае имело не столько предметное, количественное наполнение, сколько наполнение содержательное, смысловое (*en provient l'emploi du mot pour un recueil, une compilation de plusieurs ouvrages de même nature ou d'auteurs qui ont rassemblé ce qui peut se dire sur un même sujet*) [Там же: 1267]. Метонимическое толкование этой лексемы во французском языке было впервые зафиксировано писателем и учёным А. Фюретьером (A.Furetière, 1620–1688) в его главном научном труде (*Dictionnaire universel contenant tous les mots de la langue française aussi bien ancienne et nouvelle*) «Всеобщий

словарь, содержащий все слова французского языка как древние, так и новые», который был издан уже после смерти автора в 1690 г. [ИФЛ в 4 т. Т.1 1963: 404].

Примечательно также, что с «развитием информационных технологий» в компьютерной лексике лексема *bibliothèque* стала употребляться в значении «организованная совокупность программ» [БЭС 1997: 20].

Компьютеризация повлияла и на саму организацию библиотек. Библиотековеды отмечают, что «на сегодняшний день, библиотеки – не только места для сохранения и распространения культурного наследия, это также информационные центры и социальные институты» [Кузнецова 2011: 12].

Отражением этой тенденции в развитии роли библиотек может служить трактовка лексемы *bibliothèque* в Современном иллюстрированном энциклопедическом словаре 2009 года, где «библиотека» – это уже не «книгохранилище», а «информационное хранилище», которое может включать как электронные, так и бумажные носители информации [СИЭС 2009].

Таким образом, данные из разных словарей дают представление не только о сложной семантической структуре лексемы, но и о ее динамике, отражающей специфику технологического и научного прогресса.

В главе 2 «Виртуальный диалог библиотеки и читательской аудитории» проанализированы с лингвистической и прагматической точек зрения элементы интерфейса и навигации сайта.

Одним из инструментов формирования образа библиотеки во внешней среде является веб-сайт, с помощью которого библиотека не только предлагает свои услуги и продукты, но может рассказать о себе, представить себя перед аудиторией, неограниченной ни временем, ни пространством [Матвеев 2011: 82].

VnF транслирует культурные нормы и ценности от поколения к поколению, способствуя социальной адаптации и социализации индивидов на протяжении всей жизни. Библиотека становится не только активным участником информационного производства, но и необходимым инструментом управления знаниями.

В связи с тем, что идет глобализация и многие ресурсы недоступны, VnF приступила к дигитализации редкой литературы, т.е. преобразованию информации в цифровую форму.

Цифровая библиотека *Gallica* стала наглядным примером не только французским библиотекам, но и библиотекам других стран мира в том, что представила в полном объеме книжное наследие Франции. Само название *Gallica* адресует к предкам современных французов – галлам, указывая на верность и преданность общества культурным традициям [URL: <https://gallica.bnf.fr/accueil/ru/content/accueil-ru>]. *Gallica* – одна из крупнейших цифровых библиотек, доступных бесплатно в Интернете. В ней предоставляется доступ к любому типу документов: печатным документам (книги, пресса и журналы) в графическом и текстовом виде, рукописям, звуковым и иконографическим документам, картам и планам. *Gallica* предназначена для всех читателей, будь то простые пользователи, любители книг, студенты или ученые.

Публику электронной библиотеки называют «галликонавтами» (*Gallicanaute – Personne utilisant le site Gallica, et qui participe à la diffusion des documents du site* [URL: <http://tolstyslovar.com>].), как очень активных и часто посещающих пользователей *Gallica*. Говоря о «галликонавте», важно отметить его «всеядность» в плане обращения в своих запросах к разным областям знания, например, он интересуется несколькими областями обучения (история, литература, искусство) и пользуется несколькими ресурсами [URL: <https://www.bnf.fr/sites/default/files/2020>].

Таким образом, VnF – место, где разрабатываются профессиональные и личные проекты, где между коллегами выстраивается ценное общение

Происходящие в современном обществе изменения приводят к трансформации социальных функций библиотеки. Ее традиционные функции (мемориальная, коммуникационная, информационная, образовательная и культурная) обогатились новым содержанием, расширились возможности их реализации. Особая актуальность и развитие VnF, как коммуникативного пространства, обеспечивать возможность познавательного процесса, преемственность культурного развития и использование общественного культурного достояния человечества.

Свободный доступ к электронным ресурсам стал важным фактором для устойчивого развития библиотек. Веб-сайт VnF является виртуальным источником информации, благодаря которому можно получить доступ к оцифрованным работам в любое время.

В дискурсивном информационном жанре веб-сайта VnF текст выступает формальной структурой для длительного хранения и передачи информации. Портальный интерфейс веб-сайта VnF обусловлен необходимостью предоставления пользователям осмысленной навигации по всему информационному пространству библиотеки. Коммуникативное поведение проявляется в разнообразных дискурсивных практиках учитывающих социокультурную среду и широкое распространение новых информационных технологий [Викулова и др. 2017: 24].

В данной главе также уточняется термин *дискурсивные практики* как процесс, где достижение конкретных целей происходит при наименьших коммуникативных издержках.

Наиболее точным среди проанализированных терминов, на наш взгляд, является термин Л.В. Куликовой: *дискурсивные практики* – «социально устоявшиеся, конвенциональные и артикулируемые действия по решению рекуррентных коммуникативных проблем и интенций в соответствующем лингвокультурном пространстве в сферах институционального и не институционального общения» [Куликова 2015: 10].

Библиотечный дискурс в широком плане рассматривается как особый тип институционального дискурса, который характеризуется речевым взаимодействием носителей определенных социальных ролей в библиотечной сфере. Такой вид дискурса реализуется в конкретно-временном хронологе, имеет чёткую структуру, а также формирует модели коммуникативного поведения коммуникантов при реализации ими социально-статусных ролей. Уникальность библиотечного дискурса заключается в его многогранности. В узком понимании библиотечный дискурс мы рассматриваем как особый тип институционального дискурса, предназначенный для коммуникации между читателем и библиотекарем, который реализуется через вопросно-ответный тип общения, а также характеризуется осуществлением особых стратегий и тактик участниками общения, и использованием уникальных языковых средств для их вербализации.

В настоящее время диалогическое взаимодействие с библиотекой переносится в онлайн среду на сайт VnF, соответственно актуальным является рассмотрение природы сетевого дискурса. Сетевой дискурс понимается как общение в сети Интернет и характеризуется дистантностью, опосредованностью, мультимедийностью общения. Сетевой дискурс также изучается с точки зрения его тематической специфики. Так, в настоящем исследовании под сетевым библиотечным дискурсом мы понимаем диалогическое взаимодействие, протекающее в интернет-среде между читателями и библиотекарями. Коммуникативное поведение между читателем и библиотекарем на сайте VnF предлагается рассмотреть с позиции речевых стратегий и тактик. Речевые стратегии (специфические способы речевого поведения) определяют семантический, стилистический и прагматический выбор говорящего [Викулова и др. 2020: 118]. Речевая стратегия понимается как план речевых действий, служащих для реализации коммуникативной цели и направленных на адресата с целью оказания на него

воздействия. Речевая тактика будет рассматриваться как приём или набор приёмов, лексико-семантических средств реализации речевой стратегии.

Для диалогического взаимодействия между читателем и библиотекарем на сайте VnF, мы рассматриваем реализацию следующих стратегий и тактик:

1) *стратегия информирования* осуществляется посредством тактик презентации и комментирования представляемых материалов.

– *Comment réserver le lundi matin ses documents étant donné que la Bibliothèque de Recherche n'ouvre qu'à 14h? (Как я могу зарезервировать документы в понедельник утром, если Научная библиотека открывается только в 14:00?)*

– *Le début des réservations à partir de 00h00 fonctionne aussi le lundi. Les ouvrages seront disponibles à partir de 14h. (Бронировать документы можно начинать с 00:00 и по понедельникам, но документы/книги будут доступны для выдачи с 14:00.)*

2) *Стратегия снижения неопределенности* реализуется при помощи тактик запроса конкретной информации и уточнения.

а) Тактика просьбы реализуется посредством различных императивных конструкций:

– *Puis-je renouveler mon Pass en ligne?(Могу ли я продлить свой абонемент онлайн?)*

– *Vous pouvez renouveler votre titre d'accès en ligne sur le site d'inscription et de billetterie en ligne. (Uniquement pour les cartes produites après le 1er mars 2017, les autres lecteurs devant se présenter sur place pour faire remplacer leur support de carte). (Вы можете продлить свой абонемент онлайн на сайте регистрации и продажи билетов. (Это только для карт, выпущенных после 1 марта 2017 г...)*

б) Тактика запроса конкретной информации используется для выяснения и выявления интересующей информации адресатом:

– *Puis-je réserver pour une visite guidée de l'exposition?(Могу ли я заказать экскурсию по выставке?)*

– *Vous pouvez effectuer une réservation pour une visite guidée par téléphone au 01-53-79-49-49 ou par mail visites@bnf.fr. (Забронировать экскурсию можно по телефону 01-53-79-49-49 или по электронной почте visits@bnf.fr.)*

с) Тактика уточнения осуществляется путём различных уточняющих конструкций и служит для переспрашивания:

– *Pourquoi dois-je réserver jusqu'à 17h le vendredi pour le samedi et non 20h? (Почему я должен бронировать документы с пятницы на субботу до 17:00, а не до 20:00?)*

– *Pour des raisons d'organisation interne, les agents sont moins nombreux le samedi que les jours de semaine. (По внутриорганизационным причинам по субботам специалистов меньше, чем по будням.)*

3) Характерной стратегией коммуникативного поведения на сайте ВнФ является *контактоустанавливающая стратегия*, которая реализуется за счёт тактик обращения и обратной связи при помощи стандартных формул речевого этикета. За счёт обратной связи библиотека имеет возможность благодарить читателей за то, что они обращаются и используют её оцифрованные ресурсы, и читатели благодарят за то, что библиотека помогает дистанционно в решении вопросов.

– *Bonjour. Puis-je vous consulter? (Добрый день. Могу ли я с вами проконсультироваться?)*

– *Merci pour votre conseil. (Спасибо за ваш совет.)*

«J'aime la BN comme une partie de ma vie intérieure. (Ancien professeur de philosophie)». (Я люблю Национальную библиотеку Франции как часть моего внутреннего мира.)

4) *Стратегия предвосхищения культурных потребностей* актуализируется благодаря анализу тенденций французской и мировой культуры, а также учёту национального и общечеловеческого исторического опыта.

К примеру, в период с 21 октября 2019 г. по 16 февраля 2020 г. впервые во Франции в BnF был проведён ряд масштабных выставочных мероприятий в честь Джона Рональда Руэла Толкина (Толкиена) (John Ronald Reuel Tolkien, 1892-1973). Вниманию публики были представлены оригиналы рукописей, рисунков уважаемого оксфордского профессора, а также карты и фотографии; коллекции позволяли обозреть и лучше понять воображаемый мир, созданный автором «Властелина колец» [URL: <http://editions.bnf.fr/tolkien>].

Национальная библиотека Франции заранее готовилась к предстоящему событию и предвидела, что многим поклонникам творчества Толкиена, будет интересна и познавательна выставка. В отчете президента BnF были представлены результаты проведённой выставки «... *l'exposition « Tolkien: Voyage en Terre du Milieu » (2020) qui a attiré plus de 135 000 visiteurs, est à ce titre éclairante*» [URL: <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/66043>]. Выставка собрала более 135000 посетителей. Такой показатель говорит о том, что выставка прошла успешно, в полной мере были *предвосхищены культурные потребности* читателей.

Примечательно то, что на грамматическом уровне основу многих тактик преимущественно составляют предложения с модальными глаголами, к таким глаголам относятся: *vouloir* – хотеть, *pouvoir* – мочь и др.

Все выше приведённые стратегии нацелены на построение кооперативного общения и гармонизацию диалога.

Задачей работы официального веб-сайта BnF является обеспечение открытости и полноты информационной инфраструктуры организации, а также предоставление в интернете спектра различных услуг и материалов справочного и исторического характера, используя при этом информационную и коммуникативную стратегии.

Веб-сайт Национальной библиотеки Франции как дискурсивный информационный жанр представляет интерес в изучении не только его содержательной составляющей, но и формы подачи этого содержания.

В качестве перспективы дальнейшего исследования планируется разработка таблицы дискурсивных практик VnF, в которой наглядно будут отражены как сами дискурсивные практики (вместе с их основными характеристиками), так и взаимосвязи между ними.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора.

СПИСОК РАБОТ, ОПУБЛИКОВАННЫХ ПО ТЕМЕ

Издания, рекомендованные ВАК РФ

1. *Попугаева А.Ю.* История становления Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // *Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык* / под ред. Л.А. Ивановой – М.: Изд-во МГТУГА, 2017. – № 3. – С. 110-117 (0,4 п.л.).

2. *Попугаева А.Ю.* Электронная выставка как продвигающий текст на сайте Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // *Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование*, 2019. – № 4 (36). – С. 101-106 (0,3 п.л.).

3. *Шубина А.Ю.* Учет фактора адресата Национальной библиотеки Франции (0,45 п.л.). (Находится в редакции *Crede Experto*, справка прилагается)

Сборники научных статей и материалы научно-практических конференций

4. *Попугаева А.Ю.* Становление Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // *Перспективы науки – 2016 материалы. IV международного заочного конкурса научно-исследовательских работ. Том 2. Научно-образовательный центр "Знание". 2016 – С. 58-62 (0,3 п.л.)*

5. *Попугаева А.Ю.* Информационное пространство Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // *Человек в информационном пространстве : сборник научных трудов* / под общ. ред. Т.П. Курановой. – Ярославль: РИО ЯГПУ, 2016. – С. 289-292 (0,2 п.л.).

6. *Попугаева А.Ю.* Коммуникативный потенциал Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : Материалы III Международного научного конгресса / под ред. Е.В. Полховской. – Симферополь: Изд-во Ариал, 2018. – С. 529-533 (0,3 п.л.).

7. *Попугаева А.Ю.* Информационные стратегии Национальной библиотеки Франции в виртуальном социальном диалоге / А.Ю. Попугаева // Информация–Коммуникация–Общество. – СПб: Изд-во СпбГЭУ «ЛЭТИ» им. В.И. Ленина, 2019. – Т. 1. – С. 262-266 (0,2п.л.).

8. *Попугаева А.Ю.* Информационно-знаниевые ресурсы Национальной библиотеки Франции / А.Ю. Попугаева // Сборник статей магистрантов и аспирантов Научный старт-2020. Редколлегия: Л.Г. Викулова, Е.Г. Тарева, И.В. Макарова, Л.А. Борботько. – М., 2020. – С. 122-126 (0,2 п.л.).

9. *Шубина А.Ю.* Информационно-знаниевые ресурсы библиотеки вуза / О.И. Короленко, А.Ю. Шубина // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : Материалы VI Международного научного конгресса / под ред. Е.В. Полховской. – Симферополь: Изд-во Ариал, 2021. – С. 274-279 (0,4п.л.).

10. *Шубина А.Ю.* Веб-страница Национальной библиотеки Франции как дискурсивный информационный жанр / А.Ю. Шубина // Новейшая филология: динамика речевых и текстовых форм. Сборник научных статей II Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием ". Отв. редактор О.В. Золтнер. – Омск, 2022. – С. 43-48 (0,2 п.л.).